Jende



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Desde

[*preposición*]

Ver: Dende cá, Ende, Endiluego

• Métele ahí la mano p'abajo al otro lao. O jende abajo p'arriba.

• Jend'aquí a la plaza verbeneaba to esto de gente.

Campos semánticos: Gramática Preposiciones Preposiciones de lugar Preposiciones de tiempo

Comentarios:

Poco después de mediados del siglo XX esta forma desapareció totalmente del peraleo. La forma **ende** aguantó mejor, aunque se fue imponiendo el estándar **desde**.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido.

Etimología:

Del latín **inde** (*de allí, desde allí*) salió el castellano **ende**, que entre otras cosas significaba *desde ese lugar*. En castellano antiguo hay tres formas de decir **desde**: se podía decir **desde**, **dende** o **ende**. En los dialectos del sur encontramos mayoritariamente **ende**. En el estándar tan sólo sobrevive en la locución *por ende* (*por lo tanto*).

En la Edad Media apareció la variante **hende**, con **H** aspirada, que es la que se mantuvo en el peraleo como **jende,** mientras que en el estándar esa aspiración terminó por desaparecer alrededor del siglo XVI.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com